

# Fasting Card

green

Dear Patient, due to your upcoming operation/examination your oral intake is limited to the following:

---

**1. Normal Diet**

Till the eve of your operation/  
examination

**2. Light Diet**

e. g. toast, yoghurt, milk

Till midnight

**3. Clear liquids, tea and coffee,**  
if desired with honey, sugar and/or  
some milk

Till transport to operating theatre/  
examination

---

**For your own safety, please adhere to these recommendations.**

# Nüchternheitskarte GRÜN Açlık kartı YEŞİL

# УКАЗАНИЕ ПО ПРИЁМУ ПИЩИ: ЗЕЛЕНАЯ КАРТА

البطاقة الخضراء للإمتناع عن الأكل و الشرب

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient, aufgrund Ihrer Operation/Untersuchung dürfen Sie zu sich nehmen:

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Normale Kost</b>   | Bis zum Vorabend Ihrer Operation/Untersuchung |
| 2. <b>Leicht verdauliche Mahlzeit</b> , z. B. Toast, Joghurt, Milch                                    | Bis Mitternacht                               |
| 3. <b>Klare Flüssigkeiten</b> , auch Tee und Kaffee, auf Wunsch mit Honig, Zucker und oder wenig Milch | Bis zum Abruf in den OP/zur Untersuchung      |

**Bitte halten Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an diese Vorgaben.**

**Değerli hastamız, yaklaşan ameliyatınız / muayeneniz nedeniyle yemek yemenize izin verilenler şunlardır:**

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Normal Yemek</b>   | Ameliyatınızdan / muayenenizden önceki akşama kadar |
| 2. <b>Hafif Yemek</b> (tost, yoğurt, süt)  | Gece yarısına kadar                                 |
| 3. <b>Sade içecekler, çay ve kahve</b> (istenirse bal, şeker ve / veya az süt ile) | Ameliyat ve muayene bölümüne çağrılıncaya kadar     |

**Kendi güvenliğiniz için lütfen bu tavsiyeleri uygulayın.**

**Уважаемый(ая) пациент(ка), в связи с предстоящей операцией/обследованиём для вас разрешена следующая схема питания:**

- |   |   |
|---|---|
| 1. <b>Нормальная пища</b>   | До вечера перед операцией / обследованием |
| 2. <b>Легкоперевариваемая пища</b> , например белый хлеб, йогурт, молоко  | До полуночи                               |
| 3. <b>Прозрачные жидкости</b> , включая чай и кофе, при желании с медом, сахаром и / или с добавлением небольшого количества молока | До вызова на операцию / обследование      |

**Пожалуйста строго придерживайтесь этих указаний в целях Вашей безопасности.**

: عزيزي المريض / عزيزتي المريضة، لغرض إجراء العملية أو الفحوصات، يُسمح لك فقط بالشرب و تناول الطعام كالاتي :

- |  |  |
|--|--|
| 1. الطعام العادي.  | إلى الليلة قبل العملية أو الفحوصات (وجبة العشاء) |
| 2. طعام سهل الهضم، على سبيل المثال: توست، زبادي، حليب.                                 | حتى منتصف الليل قبل العملية أو الفحوصات          |
| 3. السوائل الصافية كذلك الشاي والقهوة، وحسب الرغبة مع العسل، السكر و/أو قليل من الحليب | حتى الدعوة للعملية أو الفحوصات                   |

يرجى الإلتزام بهذه الإرشادات من أجل سلامتك.

# Fasting Card

# yellow

Dear Patient, due to your upcoming operation/examination your oral intake is limited to the following:

.....

**1. Normal Diet**

Till the eve

Till: .....

**2. Light Diet**

e. g. toast, yoghurt, milk

Till midnight

Till: .....

**3. Clear liquids, tea and coffee,**

if desired with honey, sugar and/or some milk

Till transport

Till: .....

**4. The following:**

Till: .....

.....

**For your own safety, please adhere to these recommendations.**

# Nüchternheitskarte GELB

# УКАЗАНИЕ ПО ПРИЁМУ ПИЩИ: ЖЁЛТАЯ КАРТА

## Açlık kartı

## SARI

## البطاقة الصفراء للامتناع عن الأكل والشرب

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient, aufgrund Ihrer Operation/Untersuchung dürfen Sie zu sich nehmen:

Değerli hastamız, yaklaşan ameliyatınız / muayeneniz nedeniyle yemek yemenize izin verilenler şunlardır:

Уважаемый(ая) пациент(ка), в связи с предстоящей операцией/обследованиением для вас разрешена следующая схема питания:

عزيزي المريض / عزيزتي المريضة، لغرض إجراء العملية أو الفحوصات، يُسمح لك فقط بالشرب و تناول الطعام كالتالي:

1. Normale Kost  
Normal Yemek

Нормальная пища

Bis zum Vorabend  
Bir akşam önce  
До вечера

إلى الليلة قبل العملية أو الفحوصات (وجبة العشاء).  
الطعام العادي.

Bis / saate kadar / До / حتى:

2. Leicht verdauliche Mahlzeit, z. B. Toast, Joghurt, Milch  
Hafif Yemek (tost, yoğurt, süt)

Легкоперевариваемая пища, например белый хлеб, йогурт, молоко

طعام سهل الهضم، على سبيل المثال: توست، زبادي، حليب.

Bis Mitternacht  
Gece yarısına kadar  
До полуночи

حتى منتصف الليل قبل العملية أو الفحوصات.

Bis / saate kadar / До / حتى:

3. Klare Flüssigkeiten, auch Tee/Kaffee, auf Wunsch mit Honig, Zucker und/oder wenig Milch  
Sade içecekler, çay ve kahve (istenirse bal, şeker ve / veya az süt ile)

Прозрачные жидкости, включая чай и кофе, при желании с медом, сахаром и / или с добавлением небольшого количества молока

السوائل الصافية

كذلك الشاي والقهوة، وحسب الرغبة مع العسل، السكر و/أو قليل من الحليب

Bis zum Abruf  
Çağrılıncaya kadar  
До вызова

حتى الدعوة للعملية أو الفحوصات .

Bis / saate kadar / До / حتى:

4. Folgendes:

Aşağıdakiler:

Следующее:

Bis / saate kadar / До / حتى:

التالية

Bitte halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit an diese Vorgaben.

Kendi güvenliğiniz için lütfen bu tavsiyeleri uygulayın.

Пожалуйста строго придерживайтесь этих указаний в целях

Вашей безопасности.

يرجى الالتزام بهذه الإرشادات من أجل سلامتك.

# Fasting Card

red

Dear Patient,

Due to your disease, operation or  
upcoming examinations, you are

---

not allowed  
to eat or drink  
until otherwise  
instructed.

**NPO**

---

For your own safety, please adhere to these recommendations.

**Nüchternheitskarte ROT**  
**Açlık kartı KIRMIZI**

**УКАЗАНИЕ ПО ПРИЁМУ ПИЩИ: КРАСНАЯКАРТА**  
البطاقة الحمراء للإمتناع عن الأكل والشرب

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,

aufgrund Ihrer Erkrankung, Operation oder ausstehender Untersuchungen dürfen Sie ab sofort nichts mehr essen und nichts mehr trinken! Bitte halten Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an diese Vorgaben.

Değerli hastamız,

Hastalığınız, yaklaşan ameliyat / muayeneniz nedeniyle şu andan itibaren herhangi bir şey yemeyin veya içmeyin! Kendi güvenliğiniz için lütfen bu tavsiyeleri uygulayın.

Уважаемая пациентка, уважаемый пациент,

на основании Вашего заболевания, операции или предстоящего обследования с этого момента употребление еды и питья строго запрещено. Пожалуйста строго придерживайтесь этих указаний в целях Вашей безопасности.

عزيزي المريض، عزيزتي المريضة، بسبب العملية الجراحية أو الفحوصات التالية وحالتك الصحية، من الآن فصاعدا لم يعد بإمكانك تناول أو شرب أي شيء. يرجى الإلتزام بهذا المطلب من أجل سلامتك.